



SOKA IKEDA COLLEGE OF ARTS AND SCIENCE FOR WOMEN
(Affiliated to the University of Madras)
Chennai 600 099, Tamilnadu.

SAMPLE QUESTION PAPER WITH RUBRICS FOR EVALUATION

SOKA IKEDA COLLEGE OF ARTS & SCIENCE FOR WOMEN, CHENNAI-99
DEPARTMENT OF ENGLISH-UG
II INTERNAL EXAMINATION- SEPTEMBER 2023
SEMESTER V

Course: World Classics in Translation
Date:

Course Code:
Time: Two Hours
Maximum: 50 marks

Section A

[5x2=10 marks]

Annotate any FIVE of the following lines in 50 words each
Rubrics for correction- 1 mark for the title of the poem and the name of the poet
1 for explanation of the lines

1. These wretches, who ne'er lived,
Went on in nakedness, and sorely stung
By wasps and hornets, which bedew'd their cheeks
With blood, that mix'd with tears dropp'd to their feet,
And by disgusting worms was gather'd there.
2. My house has eight or nine small rooms.
Elm-trees and Willows shade the back.
Plum-trees and Peach-trees reach the door.
Misted, misted the distant village.
3. My bare rooms are filled with space and silence.
Too long a prisoner, captive in a cage,
Now I can get back again to Nature
4. A year from amorousness: it passes slowly.
So thought a Yaksha by his master sent,
for scanting duty, to the Râmagiry:
to mope in penance groves as banishment
by rivers Sita's bathing there made holy.
5. With now the rainy month stood close at hand,
to fresh Kutaja blooms he adds his plea
and asks most courteously the cloud bring news
of welfare to his loved-one — words that she,
revived to hear of him, will understand.

Section B

[1x 5=5marks]

Analyse any THREE of the following passage and answer the questions below
Rubrics for correction- 1st question 1 mark, 2nd question 1 mark, 3rd question 3 marks

6. Akam and Puram are ancient complex words. To understand them is to enter Tamil poetics, and much that is crucial to Tamil culture. According to Dravidian Etymological Dictionary, they are also current in all the south Dravidian Languages and in Telugu and Tulu. In classical poetry, as we have seen, akam poems are love poems; puram poems are all other kinds of poems usually about war, values,

community; it is the 'public' poetry of ancient Tamils celebrating the ferocity of Tamil kings, lamenting the death of heroes, the poverty of poets.

- A. What is Akam poetry?
- B. What is Etymology?
- C. What is puram poetry about?

Section C [3x5=15]

Answer any FOUR of the following questions in about 150 words each

7. Why did the king give lot of work to Emelyan?

Rubrics for correction-

Reason for giving work-3 marks,
Grammar and spelling- 2 marks

8. Who was converted in the story "The Convert"?

Rubrics for correction-

Summary of the story-3 marks
Grammar and spelling- 2 marks

9. Write on the beginning of the novel *Count of Monte Cristo*.

Rubrics for correction-

Summary of chapter 1- 3 marks
Grammar and spelling- 2 marks

Section D [2x10=20]

Answer any THREE of the following in about 300 words

10. Write on the experiences of the soul in the poem "Gates of the Hell".

Rubrics for correction-

Introduction to author -2 marks
Introduction to the poem- 2marks
Summary of the poem- 4 marks
Spellings and grammar-2 marks

11. Write a critical appreciation of the story "The Convert".

Rubrics for correction-

Introduction to author -2 marks
Introduction to the story- 2marks
Critical Analysis of the story- 4 marks
Spellings and grammar-2 marks




PRINCIPAL
SOKA IKEDA COLLEGE OF ARTS
AND SCIENCE FOR WOMEN
CHENNAI - 600 099